

# **SALTER**

## **BATHROOM SCALES**

### **Instructions and Guarantee**

---

#### **PÈSE-PERSONNE**

Mode d'emploi et Garantie

---

#### **PERSONENWAAGE**

Gebrauchsanleitung und Garantie

---

#### **BALANZA PARA BAÑO**

Instrucciones y Garantía

---

#### **BILANCIA DA BAGNO**

Istruzioni e Garanziabalança Eletrónica

---

#### **BALANÇAS DE CASA DE BANHO**

Instruções e Garantia

---

#### **BADEVEKT**

Instruksjoner og Garanti

---

#### **BADKAMERWEEGSCHALEN**

Instructies en Garantie

---

#### **HENKILÖVAA'AT**

Käyttöohjeet ja Takuu

---

#### **BADRUMSVÁGAR**

Bruksanvisning och Garanti

---

#### **BADEVÆRELSESVÆGT**

Vejledning og Garanti

---

## NEW FEATURE!

This scale features our convenient step-on operation. Once initialised the scale can be operated by simply stepping straight on the platform – no more waiting!

## PREPARING YOUR SCALE

1. Open the battery compartment on the scale underside.
2. Remove isolating tab from beneath the battery.
3. Close the battery compartment.
4. Select kg, st or lb weight mode by the switch on the underside of the scale.
5. For use on carpet attach enclosed carpet feet.
6. Position scale on a firm flat surface.

## INITIALISING YOUR SCALE

1. Press the platform centre and remove your foot.
2. '0.0' will be displayed.
3. The scale will switch off and is now ready for use.

**This initialisation process must be repeated if the scale is moved. At all other times step straight on the scale.**

## OPERATING YOUR SCALE

1. Step on and stand very still while the scale computes your weight.
2. Your weight is displayed.
3. Step off. Your weight will be displayed for a few seconds.
4. The scale will switch off.

## WARNING INDICATORS

- EE** Weight exceeds maximum capacity.
- Lo** Replace battery.

## ADVICE FOR USE AND CARE

- Always weigh yourself on the same scale placed on the same floor surface. Do not compare weight readings from one scale to another as some differences will exist due to manufacturing tolerances.
- Placing your scale on a hard, even floor will ensure the greatest accuracy and repeatability.
- Weigh yourself at the same time each day, before meals and without footwear. First thing in the morning is a good time.
- Your scale rounds up or down to the nearest increment. If you weigh yourself twice and get two different readings, your weight lies between the two.
- Clean your scale with a damp cloth. Do not use chemical cleaning agents.
- Do not allow your scale to become saturated with water as this can damage the electronics.
- Treat your scale with care - it is a precision instrument. Do not drop it or jump on it.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

If you experience any difficulty in the use of your scale:

- Check the battery is correctly fitted.
- Check that you have selected your preference of stones/pounds, kilograms or pounds.
- Check that the scale is on a flat, level floor and not touching against a wall.
- Repeat the 'Initialisation' procedure every time the scale is moved.
- If when you use the scale there is no display at all or if 'Lo' is displayed - try a new battery.
- If 'EE' is displayed the scale has been overloaded.

## GUARANTEE

This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

## NOUVELLE FONCTIONNALITÉ

Ce pèse-personne intègre notre fonction pesage rapide pratique. Dès les paramètres mémorisés, il suffit de monter sur le plateau pour lancer l'appareil – plus d'attente !

## PRÉPARATION DE L'APPAREIL

1. Ouvrir le compartiment batterie situé au dos de l'appareil.
2. Retirer la languette d'isolement au-dessous de la pile.
3. Fermer le compartiment batterie.
4. Sélectionner le mode de calcul du poids (kg, st ou lb) à l'aide du bouton à la base de l'appareil.
5. Pour une utilisation sur revêtement moquette, fixer les pieds pour tapis.
6. Placer le pèse-personne sur une surface plane et stable.

## MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL

1. Appuyez sur le centre du plateau avec votre pied puis retirez-le.
2. '0.0' s'affiche.
3. L'appareil est mis hors tension et prêt à fonctionner.

**Ce processus d'initialisation doit être répété en cas de déplacement de l'appareil. Sinon, il suffit de monter sur le plateau.**

## UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Montez sur le plateau et attendez sans bouger que l'appareil calcule votre poids.
2. Votre poids s'affiche.
3. Descendez. Votre poids reste affiché quelques secondes.
4. L'appareil s'éteint.

## VOYANT ALARME

- EE** Le poids dépasse la capacité maximale.
- Lo** Remplacer la pile.

## CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- Toujours vous peser sur le même pèse-personne et le même revêtement de sol. Ne pas comparer les mesures de poids d'un pèse-personne à un autre car il existe certains écarts en raison de tolérances de fabrication.
- Positionner votre pèse-personne sur une surface plane et dure assure la meilleure mesure et précision possible.
- Pesez-vous chaque jour à la même heure, avant les repas et sans chaussures. L'idéal est de se peser dès le lever.
- Votre pèse-personne arrondit à la valeur inférieure ou supérieure la plus proche. Si vous vous pesez deux fois et que vous obtenez deux lectures différentes, votre poids se situe entre les deux.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents chimiques.
- Éviter de mettre l'appareil en contact avec l'eau ; ce qui risquerait d'endommager les composants électroniques.
- Prendre soin de l'appareil – c'est un instrument de précision. Ne pas le laisser tomber ou sauter dessus.

## GUIDE DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si vous rencontrez des difficultés dans l'utilisation de votre appareil :

- Vérifier que la pile est correctement insérée.
- Vérifier que vous avez sélectionné le calcul stones/livres, kilogrammes ou livres approprié.
- Vérifier que l'appareil est placé sur une surface plane et sans contact avec un mur.
- Répéter la procédure de 'Mise en route' à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Si lors de l'utilisation de l'appareil aucune mesure ne s'affiche ou si '**Lo**' est affiché – essayer avec une nouvelle pile.
- Si '**EE**' s'affiche, cela signifie que la capacité maximale de l'appareil a été dépassée.

## GARANTIE

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, (à l'exclusion des piles) dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. Hors R.-U., contactez votre agent Salter agréé local.

## NEUE FUNKTION

Diese Personenwaage umfasst unsere praktische Step-On-Funktion. Nach anfänglicher Initialisierung schaltet sich die Waage mit dieser Funktion beim Betreten der Wiegefläche ohne Verzögerung sofort ein!

## VORBEREITUNG IHRER WAAGE

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Waage.
2. Entfernen Sie den Isolierstreifen unter der Batterie.
3. Schließen Sie das Batteriefach.
4. Wählen Sie über den Schalter an der Unterseite der Waage die gewünschte Gewichtseinheit – kg, st oder lb – aus.
5. Soll die Waage auf einen Teppich gestellt werden, müssen hierzu die mitgelieferten Teppichfüße angebracht werden.
6. Stellen Sie die Waage auf einer festen, ebenen Fläche auf.

## INITIALISIERUNG IHRER WAAGE

1. Drücken Sie die Mitte der Wiegefläche und nehmen Sie dann den Fuß weg.
2. '0,0' wird angezeigt.
3. Die Waage wird ausgeschaltet und ist nun betriebsbereit.

**Soll die Waage an einem anderen Ort aufgestellt werden, muss dieses Initialisierungsverfahren wiederholt werden. Ansonsten können Sie von nun an sofort auf die Waage stehen.**

## VERWENDUNG IHRER WAAGE

1. Stehen Sie auf die Waage und bewegen Sie sich nicht, während Ihr Gewicht gemessen wird.
2. Ihr Gewicht wird angezeigt.
3. Gehen Sie von der Waage herunter. Die Gewichtsablesung bleibt ein paar Sekunden lang eingeblendet.
4. Dann wird die Waage automatisch ausgeschaltet.

## WARNANZEIGE

- EE** Das Gewicht liegt über der maximalen Belastbarkeit.
- Lo** Tauschen Sie die Batterie aus.

## HINWEISE ZU GEBRAUCH UND PFLEGE

- Wiegen Sie sich immer mit derselben Waage und stellen Sie diese immer am selben Ort auf. Vergleichen Sie keine Gewichtsablesungen, die von verschiedenen Waagen stammen, da aufgrund von Fertigungstoleranzen gewisse Unterschiede vorhanden sein werden.
- Durch Verwendung Ihrer Waage auf einem harten, ebenen Boden werden beste Genauigkeit und Wiederholpräzision sichergestellt.
- Wiegen Sie sich jeden Tag zur selben Zeit vor einer Mahlzeit und ohne Schuhe. Gleich morgens ist am besten.
- Ihre Waage wird den Gewichtswert bei der Anzeige automatisch auf das nächste Inkrement auf- oder abrunden. Wenn Sie sich zweimal wiegen und zwei verschiedene Ablesungen erhalten, liegt Ihr tatsächliches Gewicht zwischen den beiden Werten.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Ihre Waage darf nicht vollkommen nass werden, da dies die Elektronikkomponenten beschädigen könnte.
- Gehen Sie mit Ihrer Waage vorsichtig um, da es sich hierbei um ein Präzisionsinstrument handelt. Die Waage nicht fallen lassen oder darauf springen.

## FEHLERSUCHE

Bitte beachten Sie Folgendes, falls bei Verwendung Ihrer Waage irgendwelche Probleme auftreten sollten:

- Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt eingelegt ist.
- Prüfen Sie, ob Sie die gewünschte Gewichtseinheit – st/lb, kg oder lb – ausgewählt haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Waage auf einem flachen, ebenen Boden steht und keine Wand berührt.
- Wiederholen Sie das Initialisierungsverfahren, wenn die Waage an einem anderen Ort aufgestellt wird.
- Sollte bei Verwendung der Waage keine Anzeige eingeblendet oder 'Lo' angezeigt werden, versuchen Sie, ob sich dieses Problem durch Einsetzen einer neuen Batterie beheben lässt.
- Wird 'EE' angezeigt, bedeutet dies, dass die Waage überlastet wurde.

## GARANTIE

Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Makel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantiesprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Setzen Sie sich außerhalb Großbritanniens bitte mit Ihrem örtlichen Salter Fachhändler in Verbindung.

## NUEVA FUNCIÓN

Esta balanza ofrece nuestra exclusiva operación de un sólo paso. Una vez inicializada, la balanza se puede usar simplemente de pie sobre la plataforma – ¡sin esperar más!

## PREPARACIÓN DE LA BALANZA

1. Abra el compartimiento en la parte inferior de la balanza.
2. Retire la lengüeta aislante debajo de la pila.
3. Cierre el compartimiento de la pila.
4. Seleccione el modo de peso en kgs, ó lbs en la parte inferior de la balanza.
5. Para usar sobre moqueta ponga las patas incluidas especiales para moqueta.
6. Coloque la balanza sobre una superficie firme y plana.

## INICIALIZACIÓN DE LA BALANZA

1. Apriete sobre el centro de la plataforma y retire el pie.
2. En la pantalla aparecerá '0.0'.
3. La balanza se desconecta y ya está lista para usar.

**Este proceso de inicialización se debe repetir si se mueve de sitio la balanza. En cualquier otro momento sólo tiene que ponerse de pie en la balanza.**

## OPERACIÓN DE LA BALANZA

1. Póngase de pie y manténgase muy quieto mientras la balanza calcula su peso.
2. En la balanza aparece su peso.
3. Retírese de la balanza. Aparecerá su peso durante unos segundos.
4. Y entonces se desconecta la balanza.

## INDICADOR DE ADVERTENCIA

- EE** El peso excede la capacidad máxima.
- Lo** Cambie la pila.



## CONSEJO DE USO Y CUIDADO

- Siempre se deberá pesar en la misma balanza colocada en la misma superficie. No compare las lecturas de peso de una balanza a otra ya que pueden existir algunas diferencias debido a las tolerancias de fabricación.
- Coloque la balanza sobre un piso duro y nivelado que le asegure la mayor exactitud y repetición.
- Se debe pesar cada día a la misma hora, antes de las comidas y sin calzado. A primera hora de la mañana es un buen momento.
- La balanza redondea al alza o baja al próximo incremento. Si se pesa dos veces y tiene dos lecturas diferentes, su peso está entre las dos.
- Limpie la balanza con un paño húmedo. No use productos químicos de limpieza.
- No deje que la balanza se sature de agua ya que podría dañar el equipo electrónico.
- Trate la balanza con cuidado – es un instrumento de precisión. No lo deje caer ni salte encima.

## GUÍA SOBRE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene cualquier dificultad en el uso de su balanza:

- Compruebe que la pila está instalada correctamente.
- Compruebe que ha seleccionado su peso en kilogramos o en libras.
- Compruebe que la balanza está sobre un piso liso y nivelado y no toca contra la pared.
- Repita el proceso de 'Inicialización' cada vez que mueva la balanza.
- Si cuando use la balanza no aparece el indicativo '**Lo**' – trate poniendo una pila nueva.
- Si aparece el indicativo '**EE**' la balanza está sobrecargada.

## GARANTÍA

Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo (excepto las pilas), sin coste alguno si dentro del período de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Fuera del Reino Unido, diríjase al agente local de Salter.

## NUOVA FUNZIONE

Il funzionamento di questa bilancia si basa sul nostro comodo sistema di accensione a pressione. Una volta attivata, la bilancia si aziona semplicemente salendo sulla pedana – senza dovere aspettare!

## PREPARAZIONE DELLA BILANCIA

1. Aprire il vano portapila posto nella parte inferiore della bilancia.
2. Togliere la linguetta isolante sotto la pila.
3. Chiudere il vano portapila.
4. Selezionare la modalità di pesatura voluta (kg, st o lb) azionando l'interruttore posto nella parte inferiore della bilancia.
5. Se la bilancia viene utilizzata su un tappeto, fissare gli appositi piedini forniti.
6. Sistemare la bilancia su una superficie piana e rigida.

## ATTIVAZIONE DELLA BILANCIA

1. Premere il centro della pedana e sollevare il piede.
2. Il display visualizza '0.0'.
3. La bilancia si spegne ed è pronta all'uso.

**La procedura di attivazione deve essere ripetuta solo se la bilancia viene spostata, altrimenti è possibile pesarsi salendo direttamente sulla pedana.**

## UTILIZZO DELLA BILANCIA

1. Salire sulla pedana di pesatura e restare fermi mentre la bilancia calcola il peso.
2. La bilancia visualizza il peso.
3. Scendere dalla bilancia. Il peso resta visualizzato per alcuni secondi.
4. La bilancia si spegne.

## INDICATORI DI AVVISO

- EE** Il peso supera la portata massima.
- Lo** Sostituire la pila.

## CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

- Pesarsi sempre sulla stessa bilancia e sulla stessa pavimentazione. Non è possibile confrontare letture del peso ottenute da bilance diverse in ragione delle differenze di tolleranza tra bilance di marche diverse.
- Per garantire la massima affidabilità e ripetibilità della pesatura si raccomanda di posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida.
- Pesarsi sempre alla stessa ora del giorno, prima dei pasti e a piedi nudi. Il momento ideale per la pesatura è al mattino appena alzati.
- La bilancia arrotonda il peso aumentandolo o diminuendolo in base all'incremento più prossimo. Se ci si pesa due volte ottenendo due letture diverse, il proprio peso corrisponde al valore intermedio tra le due pesature.
- Pulire la bilancia con un panno umido. Non utilizzare detergenti chimici.
- Per prevenire danni ai componenti elettronici interni, si raccomanda di evitare di saturare d'acqua la bilancia.
- La bilancia è uno strumento di precisione da trattare con cura. Evitare di farla cadere o di saltarvi sopra.

## GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di difficoltà nell'utilizzo della bilancia:

- Controllare che la pila sia inserita correttamente
- Controllare di avere selezionato la modalità preferita tra stone/libbre, chilogrammi o libbre
- Controllare che la bilancia poggia su una superficie piana e regolare e accertarsi che non poggia contro il muro
- Ripetere la procedura di attivazione ogni volta che si sposta bilancia
- Se il display della bilancia non visualizza nulla o visualizza le lettere 'Lo', provare a sostituire la pila.
- Se il display visualizza 'EE', la bilancia è stata sovraccaricata.

## GARANZIA

Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pile escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionanti necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il transito. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. I clienti non residenti nel Regno Unito possono contattare il rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese.



## NOVA FUNÇÃO

Este equipamento integra a cómoda particularidade de activação ao subir para a balança. Depois de ligar, basta subir para a plataforma para utilizar a balança – não é necessário esperar!

## PREPARAÇÃO DA BALANÇA

1. Abra o compartimento da bateria existente na parte de baixo da balança.
2. Retire a patilha isoladora de debaixo da bateria.
3. Feche o compartimento da bateria.
4. Selecciono o modo de pesagem (kg, st ou lb) com o interruptor existente na parte de baixo da balança.
5. Para utilizar em cima de tapetes, instale os pés específicos fornecidos em anexo.
6. Coloque a balança numa superfície firme e plana.

## INICIALIZAÇÃO DA BALANÇA

1. Carregue no centro da plataforma e retire o pé.
2. O visor indicará “0.0”.
3. A balança desliga e está agora pronta a utilizar.

**Este processo de inicialização deverá ser repetido caso mude a balança de sítio. Caso contrário, bastará subir para a balança.**

## UTILIZAÇÃO DA BALANÇA

1. Suba para a balança e mantenha-se imóvel enquanto a balança calcula o seu peso.
2. O seu peso será visualizado.
3. Desça da balança. O seu peso será visualizado durante alguns segundos.
4. A balança desliga.

## INDICADOR DE ADVERTÊNCIA

- EE** O peso excede a capacidade máxima.
- Lo** Substitua a bateria.

## RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Pese-se sempre na mesma balança posicionada na mesma superfície. Não compare os pesos obtidos em diferentes balanças, já que se verificarão algumas diferenças devido às tolerâncias de fabrico.
- Ao colocar a balança numa superfície firme e plana garantirá o melhor rigor e repetibilidade.
- Pese-se sempre à mesma hora do dia, antes das refeições e descaço. Uma boa altura para se pesar é logo de manhã cedo.
- A balança faz arredondamentos para o valor mais aproximado. Caso se pese duas vezes e obtenha dois valores diferentes, o seu peso situa-se entre esses dois valores.
- Limpe a balança com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza químicos.
- Não encharque a balança com água pois pode danificar os componentes electrónicos.
- Trate a balança com cuidado, pois trata-se de um instrumento de precisão. Não a deixe cair nem salte para cima da plataforma.

## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso surja alguma dificuldade de utilização da balança:

- Verifique se a bateria está devidamente inserida.
- Verifique se seleccionou a sua unidade preferida (stones/libras, quilogramas ou libras).
- Verifique se a balança se encontra numa superfície plana e desencostada da parede.
- Repita o procedimento de “Inicialização” sempre que mudar a balança de lugar.
- Quando utilizar a balança, se não surgir nenhuma leitura no visor ou se este indicar “**Lo**”, instale uma bateria nova.
- Se surgir a indicação “**Ee**” no visor, é sinal de que o peso máximo foi excedido.

## GARANTIA

Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalamento para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Fora do Reino Unido, contacte o seu representante Salter local.

## NY FUNKSJON!

Denne vekten har vår praktiske stig på-funksjon. Når vekten har blitt initialisert, kan man slå den på ved ganske enkelt å stige direkte opp på plattformen – det er ikke nødvendig å vente!

## KLARGJØRE VEKTEN

1. Åpne batterirommet på undersiden av vekten.
2. Fjern lappen som isolerer batteriet.
3. Lukk batterirommet.
4. Velg vektmodus (kg, st eller lb) ved hjelp av bryteren på undersiden av vekten.
5. Ved bruk på teppe, benytt de medfølgende teppeføttene.
6. Plasser vekten på et fast, flatt underlag.

## INITIALISERE VEKTEN

1. Trå ned midt på plattformen og løft foten av igjen.
2. **0.0** vises på skjermen.
3. Vekten slår seg av og er nå klar til bruk.

**Denne initialiseringsprosessen må gjentas hvis vekten flyttes. Alle andre ganger kan du stige direkte opp på vekten.**

## BRUKE VEKTEN

1. Stig opp på vekten og stå helt stille mens den beregner vekten din.
2. Vekten din vises.
3. Stig av. Din vekt vises i noen sekunder.
4. Vekten slås av.

## VARSELKODE

- EE** Maksimal veiekapasitet er overskredet.
- Lo** Bytt batteri.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Vei deg alltid på samme vekt og samme underlag. Ikke sammenlign tall fra flere vekter, ettersom det på grunn av konstruksjonen alltid vil være små forskjeller fra vekt til vekt.
- Plasser vekten på et hardt, flatt gulv for å få en så nøyaktig avlesning som mulig.
- Vei deg alltid til samme tid på dagen, før måltider og uten fottøy. For eksempel når du står opp om morgenen.
- Vekten runder opp eller ned til nærmeste vekttrinn. Hvis du veier deg to ganger og får to forskjellige avlesninger, ligger vekten din mellom disse avlesningene.
- Tørk av vekten med en fuktig klut. Bruk ikke kjemikalier.
- La ikke vekten komme i kontakt med vann, da dette kan ødelegge elektronikken i vekten.
- Behandle vekten forsiktig – den er et presisjonsinstrument. Unngå å miste den i bakken og å hoppe på den.

## FEILSØKING

Hvis du har problemer med å bruke vekten:

- Kontroller at batteriet er satt inn riktig.
- Kontroller at du har valgt ønsket vektenhet: stone/pund, kilo eller pund.
- Kontroller at vekten er plassert på en plan overflate og at den ikke berører veggen.
- Gjenta initialiseringsprosedyren hver gang vekten flyttes.
- Hvis det ikke vises noe på skjermen når du bruker vekten, eller hvis det står 'Lo' på skjermen – prøv et nytt batteri.
- Hvis det står 'EE' på skjermen, betyr det at vekten har blitt overbelastet.

## GARANTI

Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantien gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøyte, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakter du din lokale Salter-representant.

## NIEUWE FUNCTIE

Deze weegschaal beschikt over onze handige opstapbediening. Zodra de weegschaal is opgestart, hoeft u er alleen nog maar op te stappen. Wachten behoort tot het verleden!

## DE WEEGSCHAAL KLAARMAKEN

1. Open het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal.
2. Haal het isoleerlipje onder de batterij uit.
3. Sluit het batterijvak.
4. Selecteer de gewichtweergave "kg", "st" of "lb" met de schakelaar aan de onderkant van de weegschaal.
5. Wordt de weegschaal op vloerbedekking geplaatst, breng dan de bijgesloten voeten aan.
6. Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.

## DE WEEGSCHAAL OPSTARTEN

1. Duw met uw voet op het midden van het platform en haal uw voet weer weg.
2. In het display verschijnt '0.0'.
3. De weegschaal wordt uitgeschakeld en kan nu worden gebruikt.

**Dit opstartproces moet iedere keer wanneer de weegschaal is verplaatst, worden herhaald. Werd de weegschaal niet verplaatst, dan kunt u er gewoon op stappen.**

## DE WEEGSCHAAL GEBRUIKEN

1. Stap op de weegschaal en blijf heel stil staan terwijl de weegschaal uw gewicht berekent.
2. Uw gewicht wordt in het display getoond.
3. Stap van de weegschaal af. Het gewicht wordt nog enkele seconden weergegeven.
4. De weegschaal wordt uitgeschakeld.

## WAARSCHUWINGSWEERGAVE

- EE** Gewicht hoger dan maximumcapaciteit.  
**Lo** Batterij vervangen.



## ADVIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Zet bij het wegen dezelfde weegschaal altijd op dezelfde plaats op de vloer. Vergelijk geen meetwaarden van verschillende weegschalen, aangezien er door productietoleranties verschillen zullen bestaan.
- Plaats de weegschaal op een harde, vlakke vloer voor de grootste nauwkeurigheid en herhaalbaarheid van de meting.
- Weeg uzelf iedere dag op hetzelfde tijdstip, voor maaltijden en zonder schoenen. Direct na het opstaan is een goede tijd.
- De weegschaal rondt naar de eerstvolgende stap naar boven of beneden af. Als u zich twee keer weegt en er twee keer een ander gewicht wordt aangegeven, dan ligt uw gewicht tussen deze beide waarden in.
- Reinig de weegschaal met een vochtige doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.
- Er mag geen water in de weegschaal dringen, omdat hierdoor de electronica beschadigd kan raken.
- Behandel de weegschaal voorzichtig; het is een precisie-instrument. Laat het niet vallen en spring er niet op.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Indien u problemen met het gebruik van de weegschaal ondervindt:

- Controleer of de batterij correct is aangebracht.
- Controleer of u de gewenste weergave hebt geselecteerd (kilo, st/lb, lb)
- Controleer of de weegschaal op een platte ondergrond staat en geen muren raakt.
- Herhaal de "opstartprocedure" iedere keer wanneer de weegschaal wordt verplaatst.
- Wanneer u de weegschaal gebruikt en er wordt niets of 'Lo' in het display aangegeven, plaats dan een nieuwe batterij.
- Wanneer 'EE' wordt weergegeven, werd de weegschaal te zwaar belast.

## GARANTIE

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product (behalve batterijen), gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Buiten het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de plaatselijke, erkende dealer van Salter.

## UUSI OMINAISUUS

Tässä vaa'assa on kätevä "astintoiminto". Nollauksen jälkeen vaaka toimii yksinkertaisesti astumalla suoraan astilevyllle – ei enää odottelua!

## VAA'AN ESIVALMISTELUT

1. Avaa vaa'an alapuolella oleva paristotila.
2. Poista eristysliuska pariston alapuolelta.
3. Sulje paristotila.
4. Valitse painoyksiköt (kg, st tai lb) vaa'an alapuolella olevalla katkaisimella.
5. Jos vaaka asetetaan matolle, käytä pakkauksessa olevia pehmusteita.
6. Aseta vaaka tasaiselle, kiinteälle alustalle.

## VAA'AN NOLLAAMINEN

1. Paina astinlevyn keskiosaa jalallasi ja nosta jalka sen jälkeen pois.
2. Näytössä näkyy '0.0'.
3. Vaaka kytkeytyy pois päältä ja on nyt käyttövalmis.

**Nollaustoimenpide täytyy tehdä uudelleen, jos vaaka siirretään. Muussa tapauksessa astu suoraan vaa'alle.**

## VAA'AN KÄYTTÖ

1. Astu vaa'alle ja seiso aivan liikkumatta vaa'an punnitessa painosi.
2. Painosi näkyy näytöllä.
3. Astu pois vaa'alta. Painosi näkyy näytöllä muutaman sekunnin ajan.
4. Vaaka kytkeytyy pois päältä.

## VAROITUSILMAISIN

- EE** Paino ylittää maksimirajan.  
**Lo** Vaihda paristo.

## KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEITA

- Punnitse itsesi aina samalla vaa'alla ja samalla lattialaustalla.  
Älä vertaile eri vaakojen välisiä lukemia, sillä vaa'issa on valmistustoleransseista johtuvia eroja.
- Tarkkuus ja toistettavuus ovat parhaimmillaan, kun vaaka asetetaan kovalle, tasaiselle lattialle.
- Punnitse itsesi samaan aikaan joka kerta, ennen ruokailua ja ilman jalkineita.  
Hyvä aika punninta paino on aamulla ensimmäisenä.
- Vaaka pyöristää painon lähimpään lukemaan ylös- tai alaspäin. Jos punnitset itsesi kahdesti ja saat eri lukemat, painosi on näiden kahden välillä.
- Puhdista vaaka kostealla rätillä. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita.
- Pidä huoli siitä, että vaaka ei kastu kokonaan, sillä sen elektroniset osat saattavat vahingoittua.
- Käsittele vaakaa varoen – se on hienomekaaninen laite. Älä pudota vaakaa äläkä hyppää sen päälle.

## VIANMÄÄRITYSOHJEITA

Jos vaa'an käytössä ilmenee ongelmia,

- Tarkista, että paristo on oikein paikallaan
- Tarkista, että olet valinnut painoyksiköt (st/lb, kg tai lb)
- Tarkista, että vaaka on tasaisella lattialla ja ettei se kosketa seinää
- Toista nollaustoimenpide joka kerta kun vaaka siirretään.
- Vaihda paristo, jos vaakaa käyttäessäsi näyttö on tyhjä tai siinä näkyy '**Lo**'.
- Vaaka on ylikuormitettu, jos näytössä näkyy '**EE**'.

## TAKUU

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotilouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minkä tahansa tämän tuotteen osan (lukuun ottamatta paristoja) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväyksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'an toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaateisiin täytyy liittää ostotodistus ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuna Salter -yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys lakisääteisiin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta kyseisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

## NY FUNKTION

Denna våg har vår bekväma kliv-på funktion. När den har startats kan vågen drivas genom att helt enkelt kliva på plattformen – inget mer väntande!

## FÖRBEREDELSE AV DIN VÅG

1. Öppna batterifacket på vågens undersida.
2. Avlägsna isoleringsremsan på undersidan av batteriet.
3. Stäng batterifacket.
4. Välj kg (kilo), st (stone) eller lb (pund) viktläge med kontakten på vågens undersida.
5. Satt fast de medföljande mattfötterna om vågen ska användas på matta.
6. Placera vågen på en stadig platt yta.

## STARTA DIN VÅGA

1. Tryck in plattformens mitt och avlägsna din fot.
2. '0.0' kommer att visas.
3. Vågen kommer att stängas av och är nu redo att användas.

Denna startprocess måste upprepas om vågen flyttas. Annars är det bara att kliva på vågen med en gång.

## DRIFT AV DIN VÅG

1. Kliv på och stå mycket stilla medan vågen beräknar din vikt.
2. Din vikt visas.
3. Kliv av. Din vikt kommer att visas under några sekunder.
4. Vågen kommer att stängas av.

## VARNINGSINDIKATOR

- EE** Vikt överstiger maximal kapacitet.
- Lo** Byt batteri.

## DRIFT- OCH UNDERHÅLLNINGSRÅD

- Väg dig alltid på samma våg placerad på samma golvyta. Jämför inte viktavläsningar från en våg till en annan eftersom olikheter kommer att existera på grund av tillverkningsavvikelser.
- Placering av din våg på ett hårt, jämt golv ger bästa precision igen och igen.
- Väg dig vid samma tidpunkt varje dag, innan måltider och utan skor. Med en gång på morgonen är en bra tidpunkt.
- Din våg rundar upp eller ner till närmaste enheten. Om du väger dig två gånger och får två olika avläsningar ligger din vikt emellan de två.
- Rengör din våg med en fuktig trasa. Använd inte kemiska rengöringsmedel.
- Låt inte din våg bli indränkt med vatten eftersom detta kan skada elektroniken.
- Hantera din våg varsamt – den är ett precisionsinstrument. Tappa den inte eller hoppa på den.

## FELSÖKNINGSGUIDE

Om du upplever några problem i användandet av din våg:

- Kolla att batteriet sitter som det ska.
- Kolla att du har valt den måttenhet du föredra, stones/pund, kilograms eller pund.
- Kolla att vågen står på ett platt, jämnt golv och att den inte nuddar en vägg.
- Upprepa "startprocessen" varje gång vågen flyttas.
- Om när du använder vågen inget visas alls eller om 'Lo' visas – försök med ett nytt batteri.
- Om 'EE' visas har vågen överbelastats.

## GARANTI

Denna produkt är endast ämnad för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, (med uteslutande av batterier) gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vågens funktion. Den täcker inte kosmetisk förslitning som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vågen eller dess komponenter ogiltigförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Försiktighet bör iakttagas i paketeringen av vågen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

## NY FUNKTION

Denne vægt er udstyret med vores bekvemme 'træd-på'-funktion. Når vægten er blevet initialiseret, kan den bruges ved blot at træde direkte op på platformen – uden at skulle vente!

## KLARGØR VÆGTEN

1. Åbn batterirummet på undersiden af vægten.
2. Fjern isoleringsfligen nedenunder batteriet.
3. Luk batterirummet.
4. Vælg kg, st eller lb vægtmodus med omskifteren på undersiden af vægten.
5. Sæt de vedlagte tæppeben på vægten, hvis den skal stå på et gulvtæppe.
6. Sæt vægten på en fast, plan flade.

## INITIALISERING AF VÆGTEN

1. Tryk en gang på midten af platformen med foden.
2. '0.0' vil blive vist.
3. Vægten vil slukke og er nu parat til brug.

**Denne initialiseringsproces skal gentages, hvis vægten flyttes. På alle andre tidspunkter skal man blot træde direkte på vægten.**

## SÅDAN BRUGER DU VÆGTEN

1. Træd på vægten og stå helt stille, mens den udregner din vægt.
2. Din vægt bliver vist.
3. Træd ned. Din vægt vil blive vist i nogle få sekunder.
4. Vægten vil slukke.

## ADVARSELSINDIKATOR

- EE** Vægten overstiger den maksimale kapacitet.
- Lo** Udskift batteriet.

## BRUGS- OG PLEJEVEJLEDNING

- Du skal altid veje dig selv på den samme vægt, der er placeret på den samme gulvflade. Du må ikke sammenligne vægtaflæsninger fra en vægt til en anden, da der vil være forskelle på grund af fremstillingstolerancer.
- Placér din vægt på en hård, jævn gulvflade, det vil sikre den største præcision og gentagelsesnøjagtighed.
- Vej dig selv på det samme tidspunkt hver dag, før måltider og uden fodtøj. Når du står op om morgenen er et godt tidspunkt.
- Vægten runder op eller ned til det nærmeste vægttrin. Hvis du vejer dig selv to gange og får to forskellige aflæsninger, vil din vægt ligge mellem de to aflæsninger.
- Rengør vægten med en fugtig klud. Der må ikke bruges kemiske rengøringsmidler.
- Vægten må ikke blive gennemvædet med vand, da det kan beskadige elektronikken.
- Vægten skal behandles med omsorg – den er et præcisionsinstrument. Den må ikke tabes og man må ikke hoppe på den.

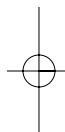
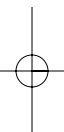
## PROBLEMLØSNINGSGUIDE

Hvis du har problemer med at bruge vægten:

- Tjek at batteriet er monteret korrekt.
- Tjek at du har valgt din præference for stones/pounds, kilogram eller pund.
- Tjek at vægten står på en fast, plan flade og ikke er i berøring med en væg.
- Gentag 'Initialisering'-proceduren hver gang vægten flyttes.
- Hvis der ikke er noget display overhovedet, eller der vises '**Lo**', når du forsøger at bruge vægten – skal du prøve med et nyt batteri.
- Hvis der vises '**EE**', er vægten blevet overbelastet.

## GARANTI

Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (eksklusiv batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægtens funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af vanvare eller misbrug. Hvis vægten eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skal returneres fragt betalt til Salter (eller den lokale udnævnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugerens lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakte din lokale udnævnte Salter agent.



**SALTER**  
**HoMedics Group Ltd**

PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK  
[www.salterhousewares.co.uk](http://www.salterhousewares.co.uk)

**REF: SL255 I-I**

